

میلعا وه

تسمخا تبقار ما ناکرا

تسماخا تسجدا - حلافا لیبس

اهاقلا تارضاحم

نيسحا دمحم ديسدا جاحدا الله تيارا تملاعلا تحامس

ي نار هظا ي نيسحا

هرسد الله سدق

مِجْرَلَا نِ اَطِيْشَلَا نِ مِ اَللَا بِ ذُوْعَا

مِجْرَلَا نِ مَحْرَلَا اَللَا مِسْبِ

نِ يِرْهَاطَلَا اِلَاوِ دِمَحْمِ يِ اِءِ اَللَا يِ اَصُو

نِ يِعْمَجَا مِهْنَا دَعَا يِ اِءِ اَللَا اَتَعَلُو

نيرئاسلا ئيرورض روملاً ضعب ءامظعلا دعي

الله ي لا قيرطلا ي فن يكلاسلاو

توكسلاو تمصلا : لولأا نكرلا

: ي نعيتمصلاو «تمصلا» و هر يتاسدلا لك لتدحان

توكسلا

أدبت ي هو «ئيجار عملا ئياورل» مساب ئياور انيدلو

ي سلجملا موحر ملا اهدرو ا دقو «دمدا اي.. دمدا اي» قر ابعب

ن علاقدر او نلأا راحب هباتكن مرشع عباسلا دلجملا ي ف

رارسا نم ہناید متام اللہ لایا ملعی لاو¹، ی ملیدلا داسر لایا
 ..! دمحا ایہ ذوا قیاور لا ہذہ ی فتو کسلاو تمصلا ل و ح
 نیقیدصلا تجرد ی لای اولسو نیذلا کتلوا! دمحا ایہ
 توکسلا اور اتخا دیکاتلاب، تاجر دلا اور بعو نیبر قماو
 2. مہا آقیرط

ہلاو ہیلء اللہ ی لصد اللہ لوسر نء قیاور انیدلو
 ی فرینکتو مکبولقہ ی فوجیرمت لاو^۱: اہیف لوقید، ملسو
 اذہ لاو: ی ا³ لوع مسأ ام متعمسلو ی رآ ام مٹیآر ل مکملاک
 لاو، مکبولقہ ی فلاتخلاو ش یوشنتلاو بارطضلا
 نورتس متکعبطلابو ءآر ملا لثم متنکلا، دنازل مکتلا اذہ
 ہعمسأ امنو وعمستس متنکو، ہارأ ام

¹ ۲۷ ص، ۷۴ ج و، ی نابمکلا تخسنم ۹ ی لای ۷ ص، ۱۷ ج، راونلا ار ا ح
 علاطلا ان مدیزملو؛ ۲۰۳ ص، ۱ ج داسر لایا؛ ی برعلا ثارتلا راد تعبطنم
 (م) ۵۷ ص، ۲ ج، اللہ تفرعم باتکع جار، قیاور لا ہذہ ی لء

² رَمَعَانٌ اَفْرِتَ مَّصْلَابِ كَيْدٍ دَمْحًا اِه: قیاور لا نم عطقملا اذہ ی لای قر اشیا
 (م) «ن ینمأصلاو ن یحلاصلا بولقس لجم»

³ ب غارلا ت ادار فملا: ب جار، طلاتخلا: جزملاو؛ طلخلا: جزملا لصأ
 (م) ۷۶۴ ص، ۱ ج، ی ناہفصلأا

الله لوسرن عرخاً ۱۱۱۱ یوبنڌ ٿیدھ فی فدرو ک لڏکو
ن ڀڻاڻشلا ن آ لاؤله : لوقیه هئا ملسو هئا و هیاء الله ی لص
ت اوامسلا ت وکلم او آر ل م د آ ی ٺب ب و ل ق ل و د ن و م و ح د ی

۱»ض ر ل آ او

ب ل ق ل ا ب م ل ا ک ل ا ء ق ل ا ع

م ل ا ک ل ا ن ا ! اورظنا ؟ ب ل ق ل ا ب م ل ا ک ل ا ء ر ت ک ء ق ل ا ع ا م
، ه ت د ا ر ا ن م و ه س ف ن م ا ش ن ی آ ی د و ج و ا ر ت ا ه ت ی د ح و ن ا س ن ل ا
ا ه ی د ا ح ب ص ی و ، ء ر و ص ر و و ص ت و ، ا م ا ن ی ش د ی ر ت س ف ن ل ا ن ا ف
ر و ص ل ا ن ع و ا ی ن ع م ل ا ن ع ء م ج ا ذ ء ر و ص ظ ح ل ا ت ف ، ء ی ن م ا
ه ت د ا ر ا ی ذ ل ا ی ن ع م ل ا ک ل ذ ن ا س ن ل ا ی ق ل ی ا ه د ن ع و ، ء ی ن ه ذ ل ا
ق یر ط ن م ک ا ن ه س ی ل و ، ج ر ا خ ل ا ی ف ن یر خ ل ا ی ا ع ه س ف ن
س ی ل م ل ا ک ل ا ن ذ ا ف ، ن ا س ل ل ا ر ی غ ی ن ع م ل ا ک ل ذ ء ا ق ل ل ا ر خ ا
ن ع و ب ل ق ل ا ن ع ی ک ح ی ر ت ا و ه ل ب ، ب ل ق ل ا ن ع ا ل ا ص ف ن م
، ن ا س ن ل ا ء ق ی ق ح و س ف ن ل ا ن ع ر ی ب ع ت ٺ ی د ح ل ا ن ذ ا ف ؛ ء ی ن ل ا
ی ق ش ل ا ی ل ا ء ء ر ا ش ا و ، س ف ن ل ا ب ح ا ص ن ع ر ی ب ع ت ٺ ی د ح ل ا
ه ت د ا ر ا و ، ه د ن ا ق ع و ه ا ی ا و ن و ن ا س ن ل ا ر ا ک ف ا ن ا ، د ی ع س ل ا و

1. 270 ص، 5 ج، ن آرقلا ریسفتی فن ازیملا

ن إفاهذعي كحيامنا ملاكلاو ، ن اسنلا س فنراثا ن مي ه
 ، س فنلا في فتيوطنملا في ناعملا لكاتن عال زان دوجولا
 في لاهتدارا واهبلط و اس فنلا تبغر لرئذامدنع بي نعي
 ؛ قر اشلا او ناييلاو ملاكلا تظساوب اهلز نذ انناف ، لفسلا
 ن لا هتكرحو هتيصخشل ثميو ، هلمئيدر فل كشي دحن ذاف
 بلفقاو ملاكلا ن يبةقلا عا في ه هذ ه ؛ هر هظيه ملاك

ن اكا اذا ، م عذا ؟ م لكتن ان اسنلا في غبني لا اذامل ، ن لا
 ن يقيد صلا كل صوو لكلسدقو ار هطم ار هاطو ايفاصه بلق
 ، رثك مال قءاوس ، قحلا نيع ه ملاك ن اف ، ن بيبر قماو
 فلتخين اف ، حابصلا في تدليللا ن م رمتسا و في تحو
 ، ملاسلا هيلع ن ينمو ملا ريمأ اهاقلا في تلا بطخاك ، رملا
 لا ملاكلا اذهن ن لا ؛ قح اهناف ، اهبي صوا في تلا اياصولاو
 ، قحلا نيع ه ملاك في لاتلاب ، الله ن م امناو س فنلا ن م ع بني
 . رثك مال قءاوس

نيرمتو بيردت في لاجا تحيت وكسلا

هثيدح حصين اهيلع في غبني ف ، رو بعا ديرين م امو

م كحتين اهيلع بجيه هثيدح م كحتي في كو ، هب م كحتين او

٤٠ شامہ ناسلا یٰ لٰٓئِیٰ ثیدحلا لقتنی لا یٰ ک لّٰو ا ہبلقب
 یٰ لء یٰ غبنی اذلو ، بلقلاو ثیدحلا نیب طابترا دوجول
 لاو بلقلا ادهی یٰ ک توکسلا راتخی ن ا ناسنلا
 ناسنلا ن ہذ یٰ لٰٓئِیٰ ناعما کلت یٰ تات امدنعف ، برطضی
 ن او ، کاندھ ف قوتین ا ہیلعل ب ، ہناسلبا ہر کذیلان ا ہیلعل
 ر ہظتن ا ءنطاذ یٰ ناعمت ناکولو یٰ ناعما کلتا جیتی لا
 ، متشین ا دار او ناسنلا ب ضغن ا بل اثملا ب ا بن مف
 ن ا ہتینی فن اکولن کلو ، متشیف وسف ہناسل ظفحید ا اذاف
 ، اہعنمو کاندھ ہسفن طبضو ملاکلا عنم ءنا لّٰا ، متشیف
 رو دصب اہل ح مسید ملو ہسفن عنمو ہجر ج یٰ لء ض عو
 ءکلم حبصاو یٰ ناعما اذہر رکت اذاف ، ءئیسلا ظافللا کلت
 اذاف ، اءدجم ءئیسلا ایاونلا ہل ا رطتن ل ا ہدنع ، ناسنلا
 عنم ءنکلو ، ص خشد عم ءوسقبت دحتین ا ص خشلا دار ا
 ءوسقلا ءینہ ل دو عدن ل ا ہدنع ، ت ا ز مرشد اللہ ہجول ہسفن
 ریکفتلا رکتین لو ، اءدجم ءوسقلا یٰ فرکفین لو ، اءدجم
 ناسنلا ءطلست حتو ہک لذبم کحتلاو ، بر خلا رکفلا ک لذب
 بل اقی ، ناسنلا ظفدو ہ بلقلا طبض ءقیرط یٰ نعید ، ا ضیا

يذلا تنيكسلا تلعف ؛ بلقلا برخي لا ي كن اسلا قبطاً
 لاؤ ؛ ن اسلا تو كسد بوجو ي لا دوعت بلقلا ي اعرهظت
 مئاد جيرمت علاد ي ف بلقلا حبصيسف ن اسلا كرحت اذا
 ، بلقلا لثمين اسلا ن لأ ؛ م اولدا ي اء ابر طضم ي قبيسو
 . يبلقلا تاكر دما عم ةر شابم ةقلا ع هلو

بلقلا ي اء ملاكلا ريئات هيف نيبي يضاقلما موحر ملا لي مج هيبشت

يضاقلما ي اء ديسلا از ريما ج احلا موحر ملا ناك
 هريغو ي نابطابطلا ةملا علا ذاتسا وهو - هياء الله ةمحر
 ناك ثيد لايمجو افيطلا لاثم برضي - انتذتاسا نم
 ةطساوبف ، تو كسلا الله قير ط كلسر اتخي امدنع ؛ لوقي
 اميفف ، بسرتت س فنا بئاوشد كرت هئاك تو كسلا اذه
 سانلا ناكو تاونقلا ربع لصت هايما تناك ي ضم
 مئ ، ض او دلأ او ن از خلا ي ف ثولما عاملا نومري
 تائيزجا بسرتت نأ ي لا ن مزلا نم ةدم اهنو كرتي
 . هنو لمعتسيف ايفاص عاملا حبصيا هذنعو تار و ذاقلاو

ديكأتلاب أنداهو آتكاسن وكي نأ كلسلا ي اء يغبني

ن از خلا عاموا ضوحا عام ناك ولف ، هبساور بسرتتلا

،أثولمى قبيسو أدباً بّسرتين لدهنافة مئاد تكرر حة لادى ف
 ةنماكلا تار وذاقلاو بئاوشلا لكلت بّسرتى تدي لالتابو
 ،أنداه ناسنلا نوكي نأ ديكأتلاب يغبني س فنلا ي ف
 نكسيت وكسلاف ،توكسلا ةطساو بل صحيا مئا عودهاو
 الله ل و حبر جحتت م؄ ،بئاوشلا عيمجبّسرتتف ،هايملا هذه
 بهتوقو

رّجحتت م اهنكلو ،بئاوشلا هذه تّبسرت اذا ي نعي
 فوسف نيترم اصعلا باملا ناسنلا برض ولف ،دعب
 لاحلا لكلى لء رمتسا اذا امو ،نيترم هايملا لّحوتت
 راجدلا لكلت ن ا ،بئاوشلا لكلت رّجحتت فوسف ماقتساو
 راحبلاو راهنلا ي في ةقبط ةرو صى لء مويلا اهار ني تلا
 امدنعو ،لاحوو انيط قباسلا ي ف تناك ،ل ابجلاو
 نأ نكمي لا ةراجدى ل ا تلّوحتو ت رّجحت ت رقتسا
 كرّحتت امنيد اهدنعو ،هوجولا نم هجو سي أب كرّحتت
 ناطيشلا لكذن وكيو ،ايفاصء ام تكرر دقن وكتس فنلا
 ناطيشلا ن لأ ،ةكرحلا لابق دعيم لو ،كانه رّجحت دق

ترجحتي تلاتا قر اذقلا :بي نعي ناطيشلا ،بئاوشلا :بي نعي
بكر حلا قلبا دعت ملو

ناسنلا ناطيش رجحتي لاي دوي توكتلا

ليق: «ن ايشد عمو لاي مدي ماها»: بي بنا لاق اذلو

نكلو ،معني: للاقف؟ اضية ن ايشد كعمو !الله لوسر اي

ح بصا امل ،س فذي بنلا ن كيم ملو لدا ¹ «بي ديد ملسا بي ناطيش

بي لعا الله هجوا امنا ن ايشلا اذهف ،تاماقم بحاص

،س وفنا عيمجي ف الله لعجز وهظو ج نومذلو ،بي لعا

اذه بي لعبلغت بي بنا نكلو ،اضيا بي بنا بي فدو جومو هو

ن سدا هنكلو س فذي بنلاف ،هر ملا املسم لعجو ن ايشلا

كرت اذا نكلو ،اهلاغتسا بي سي ملو ،هسفن ل لاغتسا

هسفن هملسو ه هسفن عدواو ن ايشلا ن انعا ن اسنلا

ل معلا بر خدقن وكي انهف ،هيدا

ل جانموه وكولساو ريسلا قيرط ،اذه بي لعءانب

عوده لظ بي فلا ن وكتلا لا الله تايلجتن لا ؛س فنلا عوده

¹ ٢٢٥ ص ٨ ، دناوزلا عمجم

تادوجومَنَّا¹ {بُؤُلُقُلَا نُؤْمَطَتِ اَللّهُ رِكْذِبِ لَأَأُ} ،سفنلا
 يفليدِ دوجومَلْكو ،اهسفندي لانا سنللا وعدت ملعلا
 لعجيو بارطضلاو شيوشتلاو جيرمتلا يف ناسنلا
 نايحلا اضعبديفو ،تنيزحوتبر طضموتقلقهراطوخ
 بلقلاو ،اهوحد هرجتو ناسنلا لىءراطوخلا بلغتت
 قربقم يف كلكذ عيمجن فديف ،الله ركذب طقف نئمطي
 ،دوجون مل ايخو اقر كفو اقر طاخا دو عيلاف ،نايسنلا
 ،الله ركذب نئمطا دق بلقلا نلأ ؛ ادبا كلكذ نم عيشد لاو
 هلك كلكذو ،ترجحتو كلكذ سفنلا تاروذاق تيسرتو
 بتوكسلا وهر يتاسدلا دحان اذلو ،توكسلا عطساوب
توكسلا بتارم

رملاا فالتخيد؟ تكسين ان اسنلا يف غبني مكن ،نلاا
 يف فف ،ةفلتخملا ل حارملاو لزانملا يف رملاا فالتخيد
 نعتوكسلا مزتلتنا يف غبني :كلسلا نولوقيه تيا دبا
 ،كلكذ لاثماو بذكلاو تبيغان عطقسيلو ،ملاكلا دناوز
 يف ذلا يداعلا نعلتدن اسنلا دعبتين ان يف غبني لب

1. ٢٨٠ قيلاليز (١٣) دعرلا قروس

لاوٴ ٴيويٴد ٴٴ ٴدٴاف ٴلٴ ن وكي لا ن كلوٴ ٴداعٴ ن اسٴلإا ٴبٴمٴ لكتي
لا ن أو ٴمفي ٴع اٴافق عضيٴ ن أن اسٴلإا ٴي ٴع ذإ ، ٴيويٴر خأ
ٴدٴاز ٴملاكبٴ تٴدحتي

تٴدحتو ، ام سٴ لجم ٴي فن اسٴلإا لكر اش وٴ ، أضر ف
اذا م ؟ ت هوٴ فت اذا م بٴل عاستو فقوٴمٴ ذي ٴستوٴ عاسد ٴدمٴ
ٴجيتٴ ٴل تناكل هو ؟ ٴتجيتٴ ٴي ه امو ٴملاكل اذ ه ن اكل
ٴي لآي حور ع فر ل ه ؟ ٴيويٴر خأ ٴجيتٴ ٴل تناكل ه ؟ ٴيويٴد
نٴ ! لا ؟ ٴي حلا ص ٴي فن اكل ه ؟ عا فصي ن حنم ل ه ؟ ٴي ٴع لآا
تاٴذا حما ، ٴي ليللا تا رما سٴملا (تا د عقا) تا سلجا
دقا : اولاق وٴ ا ماٴم ، تقولا ٴي ضمٴو طلاتخ لا او ٴي ر ا هٴلا
نٴ ، تقولا ٴي ضمٴن اكل ا ذ ٴي لآا ب ه ذنا عد اذ ، انبعٴ
بلجتو ، بلقا ٴي ف ا دا وسوٴ ٴم لظ بٴسٴ ت ٴي دا حلا ا ه ذ ه
، ٴمٴر ح مٴل ٴجلا كلٴن وكتٴن ا مزلالا ن م س يلو ، ٴوسقا
روملا ا ض ع ب ٴي ف ٴملاكل ب نجتٴ ن أن اسٴلإا ٴي ٴع ل ب
ن ا ٴي غبنيو ، ٴنم ٴدٴاف لاو لئا ط لا ٴي ذلا ا ضياٴ ٴحابملا
ركفيٴن أن اسٴلإا ٴي ٴعو ، ن اسٴلإا س فن ذيب حاتفملا ن وكي

مَثَلًا لَأَوْ مَلَكْتِي هَذَا لَا ، هَلْ وَقِي مَثَلٌ هَبْ مَلَكْتِي نَأ دِيرِي أَمْب لَأَوْ

؟ ئِ طَاخَمَ أُحْيِحْصَ هَبْتُ هُوَ فْتِي ذَلَا مَلَكَلا اذْهَلْ هَرَكْفِي

ثِيْد ، تَبِيْجَعُ قَلْمَجْ مَلَاسِلا مِيْلَعُ نِيْنَمُوْمَا رِيْمَلَا

قِ فَاثْمَلَا بَلَقَنَّ اِوْ ، هِبَلَقِ اِرْوَنَ مِنْ مَوْمَلَانِ اَسَلِنِ اِوْ : لَوْ قِي

هِنَا فِ مَلَكْتِي نَأ دِيرِي اَمْدَعَلْ قَاعِلَانِ اِي ا¹ «هِنَا سِلِ اِرْوَنَ

، اُضِيَا هِبْتَشِيْلَا عِبْطَلَابِ اِكْ لَذِ دَعْبِ مَلَكْتِي مَثَلْ هَفِيُو لَأَوْ اَكْرُدِي

اَقْبَطْ هِنَا يِيْنَا كُو رَكْفِ هَذَا ؛ تَمَلَابِ تَمَبِ اَوْ صِي لَعُو هُو

يِي مَلَكَنَا اَكْلْ هَرَكْفِي مَثَلًا لَأَوْ مَلَكْتِي فِلْ هَا جَلَا اَمَّا ، هَرِي كَفْتَلْ

؟ اَطْلَاغَمَا اُحْيِحْصَ

عَامَسَلَاوْ مَلَكْتَلَا لَمْشِي تَوْكَسَلَا

، تَمَلَابِ تَمَّ هَدِيْبِ هِنَا سِلَا طَبْضَلْ عَجِيْنَا اَكْلَا سِلَا يِيْ غَبْنِي

يِي رِيْنَاوْ ، هَاهِبْ هُو فْتِيْنَا دِيرِي تَمَلَكَلْ كِي فِرَكْفِيْنَا مِيْلَعُو

¹ نَأَسِلِ نِّ اِوْ : ٩٤ ص ، ٢ ج (هَدِيْع) تَغَلَابِلَا جَهْد

؛ هِنَا سِلِ اِرْوَنَ مَقِ فَاثْمَلَا بَلَقَنَّ اِوْ ، هِبَلَقِ اِرْوَنَ مِنْ مَوْمَلَانِ

نِ اِفْ ، هِسْفَنِي فِ هَرَبَدَتِ مَلَكَبِ مَلَكْتِيْنَا اَدَارَا اِذَا نِ مَوْمَلَانِ لَأَوْ

مَلَكْتِي قِ فَاثْمَلَانِ اِوْ ، هَارَاوْ اَرَشَنَا كَنِ اِوْ ، هَادَبَا اَرِيْخَنَا اَكْ

«هِيْلَعُ اَنَامُوْطَا اَنَامِي رِيْدِي لَا ، هِنَا سِلِي لَعِي تَأَا مَبِ

ةدئافلا امو؟ ئطاخم أس اسلا ان مئح يحصد ملاكلا اذهله
ملاكلا ل مشيد اذه ن اسلاا طبضو؟ هياء ةبترتلا
بلجيد ن اسنلاا هعمسيد ام ن لا؛ اؤضيا تا عومسلاو
لك عمتسيد ن ان اسنلاا بي غبني لاف، اؤضيا بلقلا جيرمت
هلا ةديفملا روملا ابي فتكيل ب، ءي ش

مامها هتبطخي ف ملاسلا هياء ن ينمؤملا ريمال وقي
ي اءم هءامسا او فقو: ةغلابلا جهذي فن يقتلا فصوي ف
ص اخشلاا كلوا مهن وقتلا بي نعي، **«مها معفانلا ملعلا**
مولعلا ن اء، مه عفنتي تلا مولعلا ي اءم هءامسا او فقو ن يذلا
بجدي لاتلابو، ةريثك رابخلأاو، ةريثك ايندلا بي في تلا
هليصحتي لا هجتيو هعفني ام ريختين ان اسنلاا ي اء

تا عمجتلاو ل فاحملاو س لاجملا ن اء انه ن مو
مكد اهلا هعيمج، هضرع متي ام لكو بطخاو
ركفين ان اسنلاا بي غبنيو، ن اسنلاا ةبسنلاب تا عومسلا
ءقحم ارومأ تناك وءي تحف، اهئم هسفنل بختني اءام
؟ ان عفنت اءام بءل اؤسلا ن كلو، ل طابلا ن مت سيلو

1. ١٦٠ ص ٢، ج (مديع) ةغلابلا جهذي

تُمحتو تيتاً ، ن لآ ا نه س لاجلا دبعلأ انا ي تئأ ولف
دصرلا ل لاخ نم تُعطتساف ، حابصلا يّ تدّ تقشما
«س و نارو» ن ييدّ تفاسما رادقم نيّعأ نأ اهلاثمأو جيزلاو
نم ةوجر ملا ةدئافلا ام : فاصنإ ل ك ب ي ل ل قف «ن وتبّهو
أقّم ارمأ ناك و ل يّ تدّ !؟ ي ل تبسنلاب رملأ اذه
يرمعنم ةقليا تفلتأ دق ك لذ بن وكأ ي تئأ لآ ، أحيصو
ن ل ريكنو ركنم ن إ ف ، ي ل تبسنلاب هنم ةدئاف لا رما عابتاب
فرعت لا اذامل اديس اي : ي نولأسيو توملا دنع اوتأ ي
نم : ي نولأسيو لب «ن وتبّهو» «س و نارو» ن ييدّ تفاسما
م لك تيلا ن أن اسنإ لا ي ل ع ي غبنين ذإ ف ؟ الله فرعتم ك ؟ ك ب ر
، أضيأ هديفت لا ي تلا روملا لتصين أ ي غبني لاو ، اريثك
هيفام ي ل ا مع متسين أو ، متخلصم هيفام ب هؤفتين أ هيفام ب
ب.هحلاص

أدناز دعي لا يذلاو أدناز دعي يذلا ملاكلا نم جنامن

وه طلاتخ لاو مهعم س ولجلاو لايعلاب س ذلأ ن إ
رضين اكا اذا لآ ، دنازل ملاكلا نم دعي لاو مز لا رما
لها عم اوسلجت نأ متدرا اذا : بلأثمف ، ن اسللاب م كحتلاب

مقلد كناسط طبضت لا انهف ،مهعم اوئدحتن او مكتيد
 دودد كذا عبطلابن كلو ،هبب غرتامل كبت يدحلاب
 نو ديرتوا ،مكئانبأوسنأتن أنو ديرتمتكا اذاوا ،أضياً
 نأبي غبنيأمتحف ،مأنيشد يرتشتة لاقبلاى ليا اوبهذتنأ
 :لاثمل وقينأكك تقو فلاتال لاقبلا دارأ اذا نكلو ،مككتت
 ،رطمتط ،مويلأ رباح ءاو هلا ،مويلأ دراب ءاو هلا !ديسد اهب
 لحرىوت كسين أن اسنلاى لعفء؟ ءاوضأ لادك تيب اذا مل
 اذا ذهب الإنسان إلى المسجد و جلس فأتى شخص
 و جلس إلى جواره [وقال:] «السلام عليكم»؛ [يُجيبه:]
 «و عليكم السلام». هذا المقدار كافٍ، فلماذا يختلط
 الإنسان به، ففي نهاية المطاف ليس لهؤلاء الأفراد نفس
 ملكوتية، بل هم من عالم الطبيعة وتملاً أذهانهم الأفكار
 الدنيوية، فما إن جلسوا إلى جوارك حتى يشرعون
 بالكلام: «يا سيّد! ارتفعت الأسعار اليوم! يا سيّد! لماذا
 حصل كذا؟ يا سيّد! لما يحدث كذا؟» ؛ لأنّ أذهانهم
 مشوّشة ومضطربة، وذلك التشويش والاضطراب
 يُلقى به إلى ذهن المستمع من خلال اللسان؛ ونفس هذا

التشويش الذي حصل له، ينتقل للمستمع أيضاً، السّلام عليكم، عليكم السّلام؛ كيف حالك؟ الحمد لله، وكفى، لا تتجاوز أكثر من ذلك، وبالخصوص مع قُساة القلوب وذوي النفوس الثقيلة والعياذ بالله، فإنّ هؤلاء يُتعبون السالك ويؤذونه جدّاً، في بعض الأحيان يرى الإنسان أنّه حينما تحدّث مع شخصٍ ما لمدة خمس دقائق، فكأنّ جبلاً قد وقع على رأسه، وفي المقابل البعض الآخر ليسوا كذلك، نفوسهم طاهرةٌ ولطيفةٌ وجيدةٌ، ولو تحدّثت معهم لمدة ساعةٍ فإنّك لا تشعر بالتعب.

ي نعي ت م ص ل ا ، ي ل ك و ي ل م ج م ق ر و ص ب ، ن ذ ا
ن م م ز ل ي ا م ر ا د ق م ب م ل ك ن ت ل ف ي ل ع ف ل ا م ل ح ر م ل ا ي ف و ب ت و ك س ل ا
ر م ل ا و ، ق ل ا ص ل ا و ، ع ا ع د ل ا و ، ق ر ا ي ز ل ا و ، ن ا ر ق ل ا ة ء ا ر ق
ي ف و ، م ل ن ا ع ل ا ب س ن ل ا و ، ر ك ن م ل ا ن ع ي ه ن ل ا و ف و ر ع م ل ا ب
ل ك ل ذ ن م ر ت ك ا ب م ل ك ن ت ل ا و ¹، ي ح ا ر ج ل م ع ل ق ا ط ن

¹ لك، ن اسنلا ال م عمل اجمي في رور ضلا م لكتلان مس ا ب ل ا ن ا : بهتحامس دارم
أحار ج ا بيبط بنوك لم مع قاو ن م ل ا ا ث م ر و ت ك د ل ا ب ا ن ج ل ي ط ع ا ا ن ه و ، م س ج ب

تَبَسُّنَابُ كَذَا رَمَلًا لَهْفٌ؟ رَوَمَلًا لَكِي فَبِعَمْتَسْمَا

؟ءَاعَدَلَاو قَاَجَانْمَلَا

نَا؛ءَاعَدَلَا تَبَسُّنَابُ حَوْتَفْمَقِيرَطَلَا اِلَا اِلَا: تَمَلَّعَلَا

لِنَزْمَلَا جِرَاخْلَمَعَلَا، لِمَعَلَا قَاَطْنَبِقْ لَعْتِيرَمَلَا

كَلَذِبْ مَلِكْتَنَلَفْ، سِي فَشْتَسْمَي فَنَلَا لِمَعْتَتْنَا: بَلَاثْمَفْ

بَهَذْتَفْ، نَلَا فِ دَيْسِ اِي: بَلَاثْمَلَوْقْتَفْ، كَلَعَفَانَلَا رَاذَقْمَلَا

لَهْ، سَحَلْتَلَاو رَصْتَلَاو رَرَكْتَلَا فِلْمَلَا اذْهَرَضَحْتَلَاو

لَاو اِفَلْمَلَا رَضَاو بَهَذَا، طَقْفٌ دَحَاو تَلْمَجٌ؟ تَفْتَلَا

لَاو، كَرَارَسَا سِي لَعْمَهْلَطْتَلَاو، اَرِيْثَكْ سَانَلَا شَقَانْتَلَا

رَاذَقْمَلَا لَّا اِدْبَتَلَاو، كَلْخَاذِبْ اِهْقُبْتَلَفْ، كَلَاوْحَا مَهْلَي دِبْتَلَا

لَاو زَوَاجْتَتَلَاو، مَفَلَا سِي لَعْلَفَقْ كَاذَهْنِ كِيَا سِي فِكُو، مَزَلَالَا

نَعْنَسَلَلَا مَيْدِي سِي ذَلَا رَاذَقْمَلَا كَلَذَن اِيْبِلَلَا جَمَلَا حَسْفَتَلَا

- نَسَلَلَا طُبْضٌ وَهُوَ - لِمَعَلَا اذْهَبْ مَايَقَلَاو، كَتِيْنُو كَبَلَقْ

بِقَاشْتُهُمْ

مَهْنَأٌ عَامْدَقَلَا نِيْكَلَا سَلَا ضَعْبَلَاوْحَا نَعْدَرُو دَقَلَا

نَايِدْ اُوْدَارَا اَمْلُكُو، مَهْهَاوْفَا سِي فَاَصْدَنُو عَضِيْدْ اَوْنَاكْ

هُونِيْبِيْنَا اُوْدَارَا اَمْبِرْفْ، هُوْنِيْبِيْدْ لَا مَهْنَا فِ، تَلْفَغْنَعْرِمَا

هُلوقن ودير يامل ه:ن و تفتليف مهم في فة اصدق اذهن كلو
 ةاصحا ن وجرحُي ، اديج ن اكا اذاف ؟ لا م اُح يحص
 اهنا اِر دقلا اذه ي لا ؛ اهناكم ي لا اهنو ديعي م ثن و مَلكتيو
 د ب لا و ، اُمئاد ملاكلا داتعا دقن اسنلا ان لا ؛ تبعد ةمهم
 ةلأسمن عربعي كي كدها جملا ب موقين او مسفن طبضين ا
 بتمصلا

**ةملاسو ةحصلا ي اء ةظفاحملا : بي ناثلا ن كرلا
 جازملا**

ء اذغلاو ةحصلا ظفد : بي ه ي رخلا ةلأسملاو
 لا و ، هديفتي تلا ةمعطلال و انتين ان اسنلا ي اء بي غبني
 ، اهمنه ةدئاف لا و معفنت لا ي تلا ةمعطلال و انتين ا بي غبني
 دنع اهدئاو فو ةيذغلا ا ص ئاصخب س انلا ركفي لا ةداعو
 تار سكملا ن ولوانتي : ل اثملا باب ن م ف ، اهلوانت
 اهلوانتي ادحا متيار ل ه ن كلو ، اهلانما و تار و ذبلاو
 ؟ اهصئا صخا

اهمعطبع اتمتسلا اهنو لكاي : معمتسلا

! ا بناجل عفا اذه كر تي غبني ، معذ : ةملاعلا

هنبڊا ڊيڦملا تمعظلاً لوانت ناسنڊا لاءِ يغبني
لحي يذلا ماعظلاً لوانت نايغبني امڪ، فعضي لا ثيحب
،ن دبلأ زجء اذا مزلأ ؛ هنبڊنم ل لحتي يذلا ماعظلاً ناكم
موحر ملا ناكم باهفناظو ي دوتن اعيطتست لا حورلا نإف
يذلا - هيلء الله تمحر - ي ناكيا بلڪلا نيدلا لامج ديسلا
ناڪ، داعملا تفرعم باتڪ ي فوٽرم نم رثڪأ همسا درو
لاءِ ظفاحذ اجازملا لاءِ ظفاحذ نأب آءج انيلء رصي
يفت عرساؤ كجازم ظفحت م اذا ؛ لوقين ناكو اجازملا
مڪنڊن نإف ، تحيحص ريغ تاضايرب ت مقو ، ي شما
ي قبت فوسد ، لآيلء ن دبلأ نوڪي امدنعو ، لآيلء حبصيس
يغبنيو ، كلب كرم ن دباو ، رمعلا رخا ل ن دبلأ امداخ
ل لآ لاصيا نم ن كمتي م ن إف ، فدهلا ل لآ لاصيا هيلء
س فنلا ي تات نأ يغبني اهدنعو لآيلء حبصاً دصقما
ن دبلأ مدخي نأ نم لآدب ؛ ينعيل ن اويحلا اذه مدختو
اذاو ؛ ن دبلأ مدختي تلا ي هس فنلا حبصت ، س فنلا ي ناويحلا
لعف ناسنڊا ن اڪماب دعيم م ، لمعلا ن ن دبلأ فقوت

حبصتو تڦيرشلا س فنلا ي تات ن ا ي غبني انهو ، عي ش
بكر ملا ة مداخ

ي ل ا ماعطلا ب م ختني ن ا ي غبني ل ا ف ، ا د ج م هم ج ا ز م ا ن ا
و ا ل م ع ل ا ن م ن ك م ت ي ل ا و ا ش و ش م ه ر ك ف ح ب ص ي ي ذ ل ا د ح ل ا
ل ا ث ي ح ب ء ا ذ غ ل ا ه ل و ا ن ت ن م ل ل ق ي ن ا ل ا و ؛ ط ا ش ن ل ا ق ل و ا ز م
ل ل ح ت ي ا م ل د ب ه ن د ب ي ل ا ل ص ي ل ا و ، ل م ع ل ا ي ل ا ع ة و ق ل ا ك ل ت م ي
ب ه ن م

ن ا ل ب ق ل ك ا ي ل ا ف ، م ا ع ط ل ا ت ا ب ج و ت ا ق و ا م ي ط ن ت ي غ ب ن ي
ن ا ل ب ق ف ق و ت ي م ا ع ط ل ا ل و ا ن ت ي ا م د ن ع و ، ع و ج ل ا ب ر ع ش ي
ن د ب ل ا د ي ق م و ه ا م ر ا ت خ ي ، ه ن د ب ل د ي ف م و ه ا م ر ا ت خ ي ف ، ع ب ش ي
ي ف ب ص ي و ه ف ، ل ا ث م ب ا ب ك ل ا ن ا ك و ل ي ت د ، ن ك ي ل ف ن ا ك ا ي ا
د ه ز ل ا ن ا و ن ع ق ل ا س م ا ه ذ ه ي ف د ج و ي ل ا و ه س ف ن ة ح ل ص م
ا ك و ل س ل ا ن ا و ن ع ه ل ا ن ه م ا ع ط ل ا ل و ا ن ت ف ، ك ل ذ ل ا ث م ا و

ن م ل ي ق ا ذ ا ف ، ا ل ل ه و ح ن ه ي ب ر ق ت ل ا ة ك ر ح ل ا ي ن ع ي د ه ز ل ا
ا ك ي ل ع ب ج ي ؛ ه ت ك ر ح ت ا م د ق م ي ف ا ل ل ه و ح ن ة ك ر ح ل ا د ي ر ي
ل ع ف ي م ا ا ذ ا ه ن ل ا ؛ ذ ي ف ن ت ل ا ه ي ل ع ي غ ب ن ي ف ا ك ج ا ز م ت ي و ق ت
ل ا ب ا ب ك ل ا ل و ا ن ت ن ذ ا ف ، ك ر ح ت د ف ن ا ذ ا و ، ه ن ا ك م ح و ا ر ي س

طغضو ،ل كأي م اذ او ،دهز لا ن يعو هل ب ،دهز لا ف لا خي
ة لفا قلان ع ف ا خ ت د ق ف ا ل ا ص ا ه ج ا ز م ع ا ر ي م ا و ا ،ه سف ن ي ا ع
ن او ل ا ا ت ا ف و

ء ا ذ غ ل ا ص ن ا ص ذ ي ف ر ك ف ي ن ا ن ا س ن ل ا ي ا ع ي غ ب ن ي
ة ا ط ع م ا ر ي ت ا س د ل ا ب ل م ع ي ن ا ه ي ا ع ي غ ب ن ي و ،ه ل و ا ن ت ي ذ ل ا
ه ي ا ع و ،ه د ع ب و م ا ع ط ل ل و ا ن ت ل ب ق ه ي د ي ل س غ ي ن ا ه ي ل ع ف ؛ ه ل
«الله م س ي» : ل و ق ي ن ا ه ي ا ع و ،ح ل م ل ا ب ه م ت خ ي و ه م ا ع ط ا د ب ي ن ا
ن م ء ا ه ت ل ا د ع ب «لله د م ح ل» : ل و ق ي ن ا و ،م ا ع ط ل ا ت ي ا د ب ي ف
،ء ا ه ت ل ا ن ع ل ك ا ي ن ا و ،ا د ي ج م ا ع ط ل ا غ ض م ي ن ا و ،م ا ع ط ل ا
ر ظ ن ة ه ج و ن م : ي ن ع ي ،ه ن د ب ل ة د ي ف م ل ا ت ي ذ غ ل ا ر ا ت خ ي و
ا ذ ا ف ،ج ا ز م ل ا ي ف و ص ق ن ه ي د ل ن و ك ي ن ا ي غ ب ن ي ل ا ك و ل س ل ا
ر ي س ل ا ن م ن ا س ن ل ا ن ك م ت ي ن ل ف ا ل ي ا ع ج ا ز م ل ا ح ب ص ا

ا د ج ة م ه م ة ل ا س م ة ل ا س م ا ه ذ ه ن ا

**قرشاعمو ايندلا ءانبأ ل ازتعا : ثلاثلا ن كرنا
ن ييهالا ءايلولا**

ط ي ح م ن ع د ا ع ت ب ل ا : ي ر خ ل ا ا ت ي ر و ر ض ل ا ر و م ل ا ا د ح ا
ا م ن ي د ن ا س ن ل ا ن ل ا ؛ ب ا ر ط ض ل ا و ش ي و ش ت ل ا و ق ل ق ل ا
،ب ا ر ط ض ل ا و ش ي و ش ت ل ا ن م ل ك ر ا ع م ل ا ه ذ ه ي ف ن و ك ي

لماعتلاو ،تمومسما تاقلعلا هيلع رثوت فوسف
حور يلع رثوت فوس ،مومسما ملاكلاو ،مومسما
ياهرمدتون اسنلا

ةلصتمة تيعولأاك سوفنلا :تمهم تيكولسد دعاق

دعاوقلا دحاً نإ ،ةلصتمة تيعولأاك سوفنلا نإ
تيعولأا دعاقو ،ةلصتمة تيعولأا دعاق ،تينايزيفلا
تيعولأا دحلأ لئاس فيضاً اذا :بي لاتلا يه ةلصتمة
بولقلاو ،عيمجلا يفلئاسلا يوتسم يواستي فوسف
امكن يبلقن يد طابترال صحيانمدنعف ،أضياً وحنلا اذهب
يفعقتي تلا يناعملانإف ،ةلصتمة تيعولأا نيدل صحيان
يلعلا ءاعولاناك اذإف ،رخلاا يلبا بهذت امهدحاً
سفنبو أضياً آيتوكلم يلفسلا ءاعولال عجيسف آيتوكلم
ناك ،أثولم يلعلا ءاعولاناك اذا نكلو ،يوتسما
لئاس وأ ،مرصطال ذوأ ،بنعلا ل ذ يلع يوتحي
لكالذلو ،أضياً هنولبي لفسلا ءاعولان ولتيفوسف ،نفتعم
وأ ،نيثيخا دارفلاا سلاجي لانا اسنلا يلع بجي

نوبذجي مهذلاً ؛ ايندلا مغمو مهن ناك نمو ، ايندلا دآبع
مهيلاً هنبولجيو ناسنلإا باق

﴿عِي شَدِي فِي اللَّهِ نِمَس يَلْفَايِنْدَلَا مَمَهْر بَكَو حَبْصَانَه﴾

نودؤيو نيلصم اوناكو نيديج اوناكو ولي تد رشبلاف
قلاصلا ي دؤتة تفتن : نيتنفي لع مهذا لا ، فيلاكتلا عيمج
مهذا : ي ا ، ايندلا وهي ساسلا ام هصقم ن كاضياً مو صتو
هلباقم في فتتاو الله رما لي تا اذاف ، لله اب ايندلا ن وعيبلا لا
في فو ، هيداملا هخلصما ن ومديف مهذا ، هيدام هخلصم
كالت لثم : ي نعي ، ناسنلإا لي لع ررض علاؤه قرشاعم
، مهحطس لي لا ناسنلإا باق نوبذجي ، هلتصتلا هيعولا
هنبولجيو مهذا علاؤه ن مدحاو سي اب طبتر ا اذا ناسنلإا او
نم ل كف ، مهر اكفا لي لا هنعديو هيدوجولا مهترؤب لي لا
وأ هملاس لي لع بيحي و أهيلع ملسيد و ، ناسنلإا و عدي
ءاوس ، اهو حذن اسنلإا كاذ بنجت هسفنن ا ف ، هب س نأسي
هتسدم أهحيقة ، هتيسدم أهديجس فنلا هذ هتناك

1. بتوافتي نداء عم ، ١٣٠ ص ، ١ ج ، مارو هعمجم

تَمْعُطَن وَاكِي لَا يَكَاظِقِيْمِي قَبِيْن اَكْلَا سَلَا يَلْعَاب جِي
 نَأ هِيْلَاع بَجِي ، تَمَحْرَلَا تَقِيْد بَاب هَمَامَا ح تَفِيْل ب ، بَأْذَلَا
 ل مَاعْتِيْف ، تَمِيْنَا حَوْر لَوَا تَمِيْتُو كَلْمَا س وَفَنَلَا يَلِ اَمُوْد ب هَزِيْد
 كَلْت عَمُو مَثِيْم عَمُو مَلَا سَلَا هِيْلَاع نِيْنَمُوْمَلَا رِيْمَا عَم
 قَرَطَلَا يَلِ اَب هَزِيْد لَوَا ، تَر هَا طَلَا تَقِيْبِيْطَلَا حَاوْر لَأَا
 يَسْفَن نَاسْنَلَا اَدِيْبَر مَلَا اَذْهَب مَّحْكُتَلَاو ، تَفْرَحْنَمَلَا

نَأ عَرْمَلَا يَلْعَابِي غَبِيْدِي هَذَا نَمَدْبَعَلَا اَذْهَب مَرَكْزَا مَنَّا
 لَا رُمَا يَلْعَابِي عَوْلَا نَادَقْفُو ، حُحِيْحَص ، يَلْعَابِي عَوْلَا اَدَقَا ف حَبْصِيْد
 دَقْفِيْد لَا نَاسْنَلَا اَنَّا ف ، نَاسْنَلَا اَرَا يَتَخَابَل صَحِيْد لَوَا ، تَمِيْدَا رَا
 يَلْعَابِي نَعْمَا مَف ، كَلْت تَامَدَقْمَب مَوْقِيْد يَنْكَلُو ، يَلْعَابِي عَوْلَا يَسْفَن
 ب هَذَا زِيْعَلَا دِيْسَلَا اَهْيَا : نَوَلُو قِيْد مَهْنَا اَهَانَعْم ؟ تَامَدَقْمَلَا
 اِرْضَا د : نَاسْنَلَا لَوَقِيْف ، كَا نَه مَنُو رِيْد خَتَلَا تَفْرَغِيْ لَأَا
 رِضَا د : نَاسْنَلَا لَوَقِيْف ، يَشْعَتْت لَا لِيْلَا يَلْعَابِي : نَوَلُو قِيْد
 ب هَزِيْف ؛ اَحَابِص هَمَد طَغْض نَوَذْخَا يَامَدْنَع عَنَامِيْد لَوَا
 هَفْنَا يَلْعَابِي مَوْطَر خَلَا نَوَعْضِيْد مَثَرِيْر سَلَا يَلْعَابِي دَقْرِيْو
 نَوَكْتَن يَحُو رِضَا د : لَوَقِيْف ، اَقِيْمَع اَسْفَن دُخ : نَوَلُو قِيْو
 اَعْبَط ، هَب مَائِقَلَا يَلْعَابِي غَبِيْدِي اَمَنَوَلْعَابِي يَلْعَابِي عَوْلَا نَادَقْفُو تَلَا دِيْف

ل احو ي عولان ادقفل احي فوهو نوموقيد امب مدعأ الله
 نولوقيد ناسنلإا رايخا بت امدقملا هذهن كلو ، ركلسا
 بوبنلأا نوعضيد وأ ، مانيف ، ريرسلا يلع مذ : ناسنلإا
 اهذلا ؛ ايكاب لا امسبتم لعفيف قيمع سفن ذخاب نور مايو
 ، بيحلا قوعدي هف ، زورسو تمحرو قطلا اعيمج
 ، اهيبلي نأ ناسنلإا يلع يغبنيو بوبحملا قوعدو
 اذجا ذجة ديجل اذبح بصيد اهدنعو

ايندلا حاجتاب ناسنلإا نوبنجيد ايندلا لها

يلع يغبني ذنا وه ءلأ سملأل امجا ، ريدقتل كي يلع
 نوكت نيدلا ايندلا لها نم دار فلأا بتنجتي نأ ناسنلإا
 هدصقم يذلا صخشلا كاذف ، كاذن اكأيا ، مهتياغ ايندلا
 ناك امهم ايندلا يلع ناسنلإا بحسيد ايندلا وه يساسلا
 املكو ، هتلكاشت ناك امهمو ، هتتيهت ناك امهمو ، هسابلا
 ملأتي نم كنوكين نأ ناسنلإا يلعو ، ايند وهف الله يوسد
 ءمعط بحصيد لا فيكر كفين أهيلعف ، جلاعلان عثحبو
 صخش اذكه عم هترشاعم سفن نأ ؛ صخشلا اذها
 اذا أصوصذ ، هسفن يأنين أ بجيف ، ءمعط هنم لعجت

سوفنلا نّ لأ ؛ ءيوق س فذ بحاص صخشلا لكذ ناك
رخلا ا در فلان و بذجيو ، ءيوق س فذ ووذ صعبلاف ، ءفلتخم
ن يفيطللا دار فلأا اصوصخو ، سيطانغملاك ءعر سب
اذا اهدنعو ، مهتفاطلا بسب م هديص م تيام اعر سد مهناف
نم بلجيو هبذجيه ءناف ءيوق س فذ اذ صخشلا لكذ ناك
ن أن اسنلا اى لع بجد ، اير و عشد لا : بي نعيد ، ر عشيلا لا ثيد
بهتوقو الله ل و ح بن طاو ملا هذ ه في ف ا ن ط ف ن و ك ي

رشاعملاو قيفرلا ن اسنلا راتخيفيك

هيلع ددرتين او در فسي ا رشاعين ا ن اسنلا دار ا اذاو
اقيفر راتخين ا و ا ، هفقارين او معم م لكتيو ا ب هذين او
اذهال ه : ركفين ا هيلع ، ءبحم صخشلا ن كين ا و ا ، ه
ل ه ؟ لا م ا ءيونعملا ي تلاحو ي لامك ي فزود صخشلا
ن م ي نينديل ه ؟ ءقيقحلا ن م ي نبر قيل ه ؟ الله ن م ي نبر قيل
هنو بذجيس ل ه ؟ لا م ا ءقيقحلا ن م ي نبر قيل ه ؟ ءعيرشلا
ملاعو م هولواو لي طابلا ن م هنوبر قيلو هدي ن م علاوه
: احضوا حبصا ل ايخلا ملاعو ؟ لا م ل ايخلا

دنتك مدهيامر سده* وگبار رادنيپ ماعن اينادوس

1تسيكين ايز و دوسده

[يقول: قُلْ لِمَنْ صَارَ مَزَاجُهُ سَوْداً وَبَيَّضاً بِسَبَبِ تَرَدُّدِهِ

عَلَى عَالَمِ الْخِيَالِ، قَلَّ مِنْ رَأْسِ مَالِكٍ هُنَاكَ لِأَنَّ الرِّيحَ

وَالضَّرْرَ هُنَاكَ سَيَّانَ].

الله يلا كولسلا في قتلز علا ي نعم

،رارشلا او نيئيسلا ن ع عطقنا اذا كلاسلا ن ا

،قتلز علا ي فل خد ن وكيه ن ا ف ،الله لها ريغ ن م دار فلا او

،تثيخلاو قريرشلا س و فنلا ن ع داعتبلا :قتلز علا ي نعمو

ي ف و ا ل بجلا ي ل ع ن اسنلا ش يعي ن ا قتلز علا ي نعت لا و

،س فنلا قتلز عي ه قتلز علاف ،ه ل ن م با بق لعين ا و ا ،راغلا

،ض ا ر م لا ا ب ث و ل م ا ء او ه ل ا و ميثار ج ل ن ع س فنلا داعتبا و

ض ر ع ت ن م ل ك بيص ت ي ت ل ا ت ث و ل م ا ر ا ك ف ل ا ل ا ج م ن ع و

ان ا ي ا : ي ا م ا ء ا ش ي و د ع ل ا ب ث و ل م ا ء ا ض ف ل ا ك ل ذ ل

،ه ل م ا ع ا ي د و ي ك ل ذ د ع ب و ،ا ه ب ي ا ن ي و ه س ف ن ي ق ي ن ا س ن ل ا ا

1 توحيد علمي وعيني (فارسي)، ص 307، الهامش 2: «هذا الغزل في

ديوان حافظ الشيرازي، القطع البغلي، الذي بخط جواد شريفى والذي طبع
باستثمار من الشركة التضامنية لمحمد حسن العلمي وشركاؤه، في ص 53.
وهو غير موجود في العديد من النسخ الأخرى من ديوان حافظ».

،الله ءايلو ءمو ،ءاحصلا عم طابتر لال باقما يفو
 ن ءالله ركذيو ،الله وه هر كفو ،الله وه هملاً ن اكن م عمو
 يوقيد هنا :يأ ،ئي رورضو ديج طابترا وه ،صلاخا
 لاو ،قيفر ي لا جاتحيد كلسلاف ،تقاطلا هحنميو ن اسنلا
 ي فبحاص ي لا جاتحيد وهف ،ه در فمب ك ولسلا عيطتسيد
 ن احرشيو ،ن آرقان آرقيو ن ايقلا تي ،امتد بعنلات اقوا
 ن لاوانتي و ،ة غلابلا جهن ن ارسفي و ،أيوس راعشلا
 ءافر عا ل اوحاً ن ء ن ائدحتي و ،تهيلا فرا عملا
 ،ك اذا اذه حرشيف ،ن يقيد صلاو ن يقيل ل ه أو ءامظعاو
 .طاشنلا بلجيا مم اذهو

،بعتي فوسف ،قيفر كلسلا ن كي م اذا ن كلو
 ،ي راحصلا ن م ءار حص ربعي ن أ داراً اذا ن اسنلا ما
 ن اكلو ن كلو ؛ن كم زماً ءار حصلا روع ن أ ح يحصف
 كلت روع م تي فوسف ،س يناً قيفر ن اسنلا ي دل
 .رورسب اهر ربعي فوسو ،رسيل كبة ليوطلا ءار حصلا
 معد ،ل سكلاب رعشيو بعنيسف ،أديو اهر ربع اذا ن كلو
 ،تقشمدن كلو اهر روع م تيسد

نأ ناسنلإا ىلع هّنا يه ريتاسدلا دحأ ،كلذلو
 نيزلا ،محورنو وثوليو ،هنوعفني لا نيزلا دارفلأا بّنجتي
 هلو نوبّسيو ،ناسنلإا بارطضا مهعم ثيدحلا بجوي
 ايدن ولوقي مهدجتف ،هنودقتنيو هيلعن ولكشيو جاعزلا
 كتيد ؟ لعل عفا لذت لعل اذامل ؟ لعل عفا اذهل عفت م اذامل ديس
 كّنإ ! لثم نطلسلا ماصم صت حبصأ تنكل ،اذك تلعف
 ىلع ! ايندلا يف ةناسر مّدت نأ كيلعو ،يديس ايدببيط
 ىلع ةحتافلا ولتينأ هيلعو ،ءلاؤهن عدعتبينأ ناسنلإا
 دقو ،طقف لا يخطا وحن نوليمي دارفأ مهّنلا ؛ ملاكلا اذھ
 اذھ يف اوقلعو يهلإا رونلاو ةدحولاً ملأعن اولزند
 ين اكملأ

الله قيرط يوطي هّنا هبلق يف ناسنلإا ىري امنيد
 مدعو ،ءلاؤه ىلإ تصني لا نأ هيلع ،لله لمعي هّناو
 اونكمتي ثيدب ،مهعم ثدحتي لا نأ مانعم مهيلأ تاصنلإا
 لا يكتوكسلا راتخينأ هيلعو ،روملأا هذھ ءاقلانم
 ين اسنلإا يف رثأ كرتنم اونكمتي

ي نائلا روتسدلاو ،توكسلان اكل و لا ا روتسدلان ذإ
 اذهو ،ناسنلا ةديفما ةمعطلا ا ي فو ءاذغلا ي فةبقارملا
 ن أو ،هتاجايتدا عفرين ا ي ا ،ةلزغلا :ثلاثا روتسدلا وه
 بارطضلا او ش يوشنلا نم جرخين أو ،هسفنبركفي
 كاذ برضتو دوعتي تلاةكرحلاب ةئيلملا دهاشملا نمو
 بنأوشلاو لحولا هيف بسرتين ا ديرين اكي ذللا عاملا
 كالت يري لا ن ا هيلع ،أبرطضمو آشوشم هلعجته
 ةعلاطم ن ا ل ب ،تاملكلا كالت ي ل ا تصنيلا ن أو ،دهاشملا
 ؛أضيا رضم وهف ناسنلا ش يوشنلا دجوي باتك ي ا
﴿مُهَلَعِ فَا نَلَا مِلْعَا ي لَعْمُهَ عَامِسَا اَوْ فَقَوو﴾

ي ل ا عاسملا ل او ط ا باتك ا ر ق دبعلا اذهن ا ولضرفا
 تناكو ،أضيا مولعلا نم ديدعلا ن مضتين اكو ،حابصلا
 بارطضا بسن ا هئا ريغ ،أضيا ةقدا مولع مولعلا هذو
 ؛ديجب سيل اذهف ،عودهلا لا ،ن هذا ش يوشنلا ل ا بلا
 ثبيو ةنينامطو ا حور هحنمي باتك ي ا كلسلا ع لاطيف
 هيف ةايحلا

1. ١٦١ ص ٢، ج (مدبغ) ةغلابلا جهذ

رحسدا دذع ظاقيتسلا :عباردا نكردا

الدستور الآخر من بين هذه الدساتير هو الاستيقاظ عند السحر، فيجب على الإنسان أن يستيقظ قبل أذان الصبح بعدة دقائق بحيث لا يكون نائمًا عند أذان الصبح وبين الطلوعين، يعني: النوم مكروهٌ بين أذان الصبح وطلوع الشمس؛ فعليه أن يقرأ القرآن ويقرأ الأذكار - وسوف أذكر ما الذي ينبغي عليه أن يفعله - إلا إذا كان للإنسان عذرٌ أو لم يكن حاله مساعدًا، أو كان متعبًا، أو مريضًا، أو كان لديه انحطاطٌ في جسمه، أو مثلاً حصل له أرقٌ في الليل، أو بنحوٍ كَلِّي [كان لديه مانعٌ]...، فإنّ الاستيقاظ آخر الليل وبين الطلوعين هو من الأمور المهمة.

همللا ركذي لعة موادملا :س ماخلا نكردا

ركف نوكنأ وه ىرخلاأ ةمهملا روملاأ نم
هتلاض نوكتنأ ىغبنيف، أمئاد الله وحذ أهجتم ناسنلا
وه امنكلو، لعفلا لكاذ لعفيول عفلا اذهل عفيل؛ الله ىه
الله نعثحبيل، الله؟ هءصقم

هجوالت عضو امانا، اذت عضو ي تلال يجستلا قلاآف

نكلو، در فلا اذهل معو وهل معلا اذهن اكلو لى تحف، الله

بهدت امدنعو، هلاذنم الله دجت تزاو، الله وه فدهلا

ثحبك كذلا؛ كانه دوجوم لله افضير ملا لجانم كالمعلا

قيرط نع كيللا لخد الله نأ رملأا قياغ، الله نع

لا تاناف، هيللا لوصولا اقيرطو قليسو هلعجو ضير ملا

ىلا تددحتت امدنعف، الله عم لب ضير ملا عم لماعتت

عم تددحتت امدنعو! الله عم لماعتت تاناف كنواعم

نم عم لماعتت امدنعو! الله عم لماعتت تاناف بساحملا

ءلاؤه! الله عم لماعتت تاناف لمعلا يف كديت تحت لمعدي

نوكلتميه مهعيمجو قفلتخم تاكلشو قفلتخم روص

ءك تلاء وه مهيف دوجوملا الله نأ لا، لله اب اطابترا

الله داجيا وه اعيمج مهعمل ماعتلا نم فدهلاو

رثعيل اقوشه بلاق قرتحدي ذلا در فلا نأ ىرنك لذلوا

يفى قبته قرحلا كلتن كلوا، اعيمج مهعمل ماعتيه، الله ىلع

هتقر حله بدهماق ي ذلال عفلا كذلا لاثم، هنعو عبشيدلاف، هبلق

ي لجتلا وهام ملعين أددجم بغري وهف، اضية صاخلا

ةوطخا يه هذه ،ىرخأ ةوطخ و طخين أ ديرُي ؟ي لاتا
 ةثلاثا و ةيناثا ةوطخا و طخين أ بجيو ،ىلولا
 يه ةيناثا ،ىلولا ةوطخا يه ةلاصلا هذه ؛ةعبارلا و
 عفر يه ةعبارلا ،ةلئاعلاب سذلا يه ةثلاثا ،موصلا
 ىلا لوصولا و طخا هعيمجف ،ةيسجلا تاجاحلا
 «ءى شل كق وف الله» ،اعيمج اهيؤ دجاوتم الله نكلو ،فدهلا
 هذه عيمج ي ف رابتعلا نيعب ذخوي نأ يغبنيو
 بتا يصوصخا

كذ ةيمها و ركذلا ةموميد ى نعم

مئادلا ركذلا و ،مئادلا ركذلا :وه رخلا روتسدلا
 لصنم لامطو ،أمود الله وه كلسا ركذن و كين أ بي نعي
 ىل صحنم لو برقلا ماقم انلا لصحنم لو ،الله ىلا
 ى قبتن أ يغبني ؛انبلقي فكذ ةصغى قبتن أ يغبني فةلزنم
 نكتم اذاف ،بابلا كلسا حج تقي ى تد ةوجوم ةصغلا هذه
 أصخش نو كي فوس ،أنسحف ،ةوجوم ةصغلا هذه
 بأيداع

ؤوقلا يه هذ ه ،الله ماجتن اسنلإا كرحيام وه اذه
 لكلسلا ةكزحما ةقاطلاف ،ةقاطلا يه هذ ه ،ةكزحما
 الله نم عبتت ي تلاء ةقرحلا كالت يه الله ماجتابن مؤمّل كلو
 ل كن عرّ صاقهنا ى ريفن اسنلإا رظني ،بلقلا ي فّعشتو
 ديّ دمين أ عيطتسين م هر سآب ملعلا ي فك انده س يلو عي ش
 ى وس هذاذنى لئأ دحأ بيجتسي لآو ،الله ى وس هيلان وعلا
 لوقيد لآل جورّ ع اللهو ،الله بلطيت قولاً كاذبى فو ،الله
 ن عروبعلا كياء ،أنسدل بل صفت! الله مسب: ةدحاو ةعقد
 ةوطخ مّدقتنأ بي غبنيو ،كّرحتنأ بي غبني ،س فلنا
 لآ ةنكلو ةدحاو ةعقد ه دعاسين أ عيطتسي الله نأ ،ةوطخ
 بهلمكين أ ديريد الله نأ ؛ بل عفي

هقرحلاً ،ةدحاو ةعقدى تآي لزلأا رونلا كاذنأ ولو
 ةجردو ،أفصد أفصد همدقي ،ميجر الله نأ لآا ،هلازأو
 ى دلل صحيلاف ؛ لصين أى لئأ ةلحرم ةلحرمو ،ةجرد
 ميهي لآو ،أنونجم حبصي لآو ،ةدعما ي فؤضرم ناسنلإا
 لب ،هجر اخش يعيو لزنملا كرتي لآو ،ءارحصلا ي ف
 الله مرحى لئأ بهذيو روملأا هذ ه عيمجم كّرحتي

وهو ؛لوسرلاو نآر قلا بهب انءاجل ماكرو تسد اذهو
هنا لآا ،قر ثكلا نووئشي فش يعين اسنلإا نأ مغر ثيحب
هذه ةطساوب الله قيرط في فديجل كشب ل حارملا يوطي
نم انبسط اننا ولا لاو ؛بالقلا في فةدوجوملا ةكركملا ةوقلا
دسقملا لئلا انلصواو ،نلاا كتلاجرودنا نحنما نأ الله
!؟الله عيطتسي لآا إن لآا

الله نم ةصلاخلا ةبحملا باط يذلا باطحا ةصق

هذه - هيلء الله ةمحر - يراصنلاا موحرملا لقني

ةصقلا:

روطلا ل بجلي لئلا تارملا نم ةرمي سومي بنا ب هذ
،الله يبندي :للاقو بآطد هيللي تاف ،ءاجانملا لجا نم
في نقررينا الله نم بلطا ،الله ءاجانم لئلا بهذت امنيد
:للاقو ،ي كبو ،هيلل سوت ؛ةصلاخلا ةبحملا كلت ،هتبحم
هتبحم يبلقي في قلين انلاا ديرا ،هل اقشءا حبصأس
الله لاقف ؛هبط لبقو سومي بنا لحر ؛كلت ةصلاخلا
بهتلصم في فسيل هنا مغر كلذ هانحنم :ي لاعت

١٤٤٤ عَطَقَ دَقَّ هَدَسَجَنَّ أَى أَر ، سِوَم دَاعِنَ أ دَعْبِو

١٤٤٥ يِرَار بِلَا كَاوَشَا دَحَايِ لِعِ عَطَقَلْ كَتَر قَتَسَاوْ عَطَقْ

اللَّهُ تَبَحْم ، تَبَحْمَا حِثْم مَّأ : يِنَعِيد ؟ كَلِذ يِنَعِيد اذَام

لِدِ تَاعَمَشْد عِبْرَا وَأ نِيتَعَمَشْد يِذ حَابِصَم لِثْم تَسِيل

يِتَأِي مِثْ ، دَحَاوْ تَعْفَد تَلُوف فَلَآ تَسِيد يِذ حَابِصَم

تَلُوف فَلَآ تَسِيد لِمَحْتِ يِذ قَرْدَقْلَا مِيدَلَا سِيلَا صُخْش

بِيبِلَاتِبْ كَسْمِيو ، يِكْبِيو ، نَلَا يِنَلْخُدْتَنَ أ يِنَبْنِيد : لَوَقِيف

، زِجَاعِبِ اللّهِ سِيلَا «عِي شَلْ كَدِيرَا ! اللّهِ يِنَبْنَاهُ» : يِسُومِ يِنَبْنَا

، عِي شِد يِقْبِيد نَلْف بِيَجْتَسِيد نَأ اللّهِ دَارَا وَا - مِيحِر اللّهِ نَأ

١٤٤٦ بُولَقْلَا مَفْشَاكَم بَاتَكِي فِ مَفْصَلَا هَذَهَا تَهْيِيْبَشْد مَفْصَلَا يِلَا زِغْلَا دِمَادِو بَأ يِوَرِي

يِلِيَامَكَلِذَو :

نَأ كَبِير لَسَد يِسِيْعَلْ تَبْأَشْلَا لِقَاف ، أَنَاتَسْبِي قَسِيْبْ تَبْأَشْب مِلَاسْلَا مِيلَعِي سِيْعَرْ هُ

، مَرِذَلِ اقْتَم مَتَبَحْمَن مِي نَقْرَزِي

، مَرِذَلِ فِصْد : لِقَاف . مَرِذَلِ رَادِقْم قِيْطَلَا : يِسِيْعَلِ اقْف

لِكْتَبَحْمَن مَرِذَلِ فِصْد مَقْرَزَا تَبْرَاي : مِلَاسْلَا مِيلَعِي سِيْعَلِ اقْف

لِأَسْفَبْ أَشْلَا كَلِذَلْ حَمْبَرِّ مِةَلْيِوِطِّ مَدَم دَعْبِنَا كَامَلَف مِلَاسْلَا مِيلَعِي سِيْعِي ضَمَف

نِيِد هَارَف . مَايَا مِيرِيْنَأ تَبْرِي سِيْعَا عَدْفَلِ ابْجَلَا يِلَا بَهْدُوْنُج : بُولَقْلَا ، هَذَه

يِسِيْعَا مِيلَعِي مَلْسَف ، مَامَسْلَا يِلَا مَفْرَطْ أَصْخَاشِدِرْ خَصِي لِعَامْنَاقْ هَدَجُوْفَلِ ابْجَلَا

يِسِيْعَا نَأ : لِقَاف . مِيلَعِي دَرِيْمَلَف ، مِلَاسْلَا مِيلَع

فَأُوْحِي اللّهِ تَعَالَى إِلَى عِيْسَى : «كَيْفَ يَسْمَعُ كَلَامَ الْأَدْمِيَيْنِ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ

مِقْدَارٌ نِصْفُ ذَرَّةٍ مِنْ مَحَبَّتِي؟ فَوْعَزَّتِي وَجَلَالِي لَوْ قَطَعْتَهُ بِالْمَنْشَارِ لَمَا عَلِمَ

بِذَلِكَ» . (م)

بهدن نخذ اذعدو ! انه يلا لزنوا لاعتد :هلا لوقنس
 فلا آتسلا حنميه نإف ،محر الله نإ -! يلا علاً اي فس لجنو
 ،الله لوسر ماقم يلا ناسنلا ل صويو ،كالت تلوف
 ،جير دتلابن كلو ،ن ينمو ملا ريمأ ن ينمو ملا ريمأ لعجيو
 لابو نونجب س يلو يفر عمو ةر يصب ن ع ،ةوطذ ةوطذ
 ة عرسلا عم س يلو ش يوشنت لاو بار طصاب س يلو ،ة لا ا بم
 ،رملا ا اذ ز ايتجا ناسنلا يلا ع ي غنبيف ؛ل اجعتسلا او
 رخلأا رملأا ك اذو ،رملا ا ك لذ ز اتجين أ ميلع ي غنبيامك
 بهب ةصاخذت ا باسد هذن م دحاو ل كلو ،أضياً

جير دتلابن كولسلاو ريسلا ي فناسنلا ي قترين أ ي غنبي

باب يلا انه ن م بهذين أ ريقفلا دبعل ا اذ دار أ اذا
 اهنا اوضر فا ؟ل زنملا باب يلا انه ن م ار تم مكف ،ل زنملا
 يوطأ ن أن كميل هفل ولأا رتملا و طأ م اذ ا ف ،ر تم ةئم
 ،ي ناثلا رتملا م ،ل ولأا رتملا ي ط ي غنبي !؟ ي ناثلا رتملا
 ةوطخلا راثا ي قبنتس ي لولأا ةوطخلا و طخا ا مدنعو
 ةوطخلا ي تلا ت ايصو صخا كالت ي قبنتسو ي فلذ ي لولأا
 ي ف اهيف تُنك ي تلا ةر امعلا كالت ي ط م دقل ،ي لولأا

تأدبو ي لولأا ؤوطخلا تُتوطخا امدنعف، ي لولأا ؤوطخلا
 ، يرهظ فالذ وهامل ك ب هذ ؤيناثلا ؤوطخلا و طخب
 ؤوطخلا ماجتاب و طخاؤ ؤيناثلا ؤوطخلا كرتأ امدنعو
 ؤيناثلا ؤوطخلا كرتأ م اذاو ، كذلك رملأاف ، ؤثلاثلا
 يقحتلا ؤنكم ريغ ؤثلاثلا ؤوطخلاف

ثلاث و طخي م اذاف ، ت ادعم ي مسدت او طخلا هذهو
 يطن كمي لاو ، ؤعبار لا ؤوطخلا زواجتهنكمي لاف ، ؤوطخ
 ي وطين أن اسنلا لن كمي لا بي أ ، ؤدحاو ؤوطخب رتم ؤئم
 ، ارتم م دقتين أن اهيع ي غبني ل ب ، ؤدحاو ؤوطخب م دق ؤئم
 هاريد لا هنكلو ، هتركاذي فرتملا ك لذ راثا ي قبتك لذ دعبو
 ي ريدي ناثلا رتملا ي فو ، ماملأا ي ل ا هجتم هذلا ؛ ن لا دعب
 رتملا ي ف هارامل كو ثلاثلا رتملا و طخي م ، ت اد هاشم
 م ، ثلاثلا رتملا ي ف ت اد هاشم ي ريو ، هفلخ حبصي ي ناثلا
 ي ل لصين أن ي ل اذكه ريسيو ، عبار لا رتملا ي ل ا ب هذي
 الله م لاسد بنيز ؤديسلا مرحدي ل ا ب هذت ك ن ا ، مرحلا باب
 ن يدي ف ، مرحلا ل خدت م ، مرحلا ل ابق ي ف فقتو اهيع
 هذع عيمجل ولأا ن م رعشتن أ ؤيادبلا ن م عيطتست ك ن ا

رملاً قبطنيو، دحاوٍ ؤوطخبك انه ي لا انه من مة فاسملا
ي لعز داق الله ن أن م غر لا ي لعو بت أيون عملا ي لع هسفن
ةليللا هذن ومانيتيحب، ؤظطي فر شبل عيمجل مّكين أ
الله سيلاً ي سرافلا ن املسد لثم أحابصد ن وظيفتيسيو
!؟ كاذي فة دنأفلا امن كلو!؟ ر داقب

كولسلاو ريسلا ي فر كذلا ؤيمها

انحنمو ن اطيشلا ق لحو، ن وكلا اذه الله قلذ امدنع
م ولو، قوشلاو قشعلا عم ههاجتاب ك رحنتي ك؛ أسفن
تناك املو، ن اطيش ك انه ن اكا امل ق يلكت ك انه ن كي
ق باسلا م لعلا كاذي ف انيقبلو، ؤدها جملا تناك لاو، س فنلا
ي نعتي هو، كالت دلخلا ؤنج ي ف أنكلو، م لعلا اذه ي لع
حنمو، ؤيلعلا ي لا ل صدم ي تلا ؤيلباقلاو دادعتسلا م لع
ل عجو، ر ايتخلا اذهو ؤكر حلا هذو ؤقر حلا هذن اسنلا
ةجيتن وه، الله ماجتاب ؤكر حو ي عسد ؤلاد ي ف ن اسنلا
م لاو علا عيمج

ةوقلا هذن من ن اسنلا ل ضفا ؤي ش دجوي لا ك لذل
ي غبني الله ماجتاب هكر حتي تلا الله ركذي هو ؤكر حلا

وه الله ركذف ،ماودلا ىلع الله ركذي نأ كللسلا ىلع
هذه نوكي امدنعو ،بلقلا يفي ضي يذلا حابصلا
كلتميه نأ ؛ررض لاو فوذ لافءاضم حابصلا
،أفطم حابصلا نأ كلذ ىنعف ل فغي امدنعو ،أحابصم
امدنع نكلو ،نوديري ثيد ناسنلا نونذخأ اهدنعو
نيا نمف ،بلقلا ىل الله ي تأي «الله ايه :ناسنلا ي داني
،الله ركذ وه تمز لا روملا ادحأ نذاف؟ فوخلا ناسنلا
نأ ي نعي ،ماودلا ىلع الله ركذو ،الله مسا ي نعي الله ركذ
.أمئاد لله ار كاذ ناسنلا نوكي

***** ماودله ي ركذو تلزعو رهسو عوجو تمصد**

مامتج نپ نيا دنكار ناهج ن امامتان

؛ر كذلا ماودو تلزعو رهسو عوجو تمصد :لوقيا

إن يلماك مل اعلا ي فن يلماكلا ريغل عجتسه تسمخلا هذيف

1 ،تسمخلا عايشلا هذه تيعر موزلا ىل اقبسنا: ٨١ ص ،تعطاسلا س مشلا
ي فتر كذة دحاو تياور طقفاهنم ركذعاصلا ادق وقتت اياور تدرو دقف
؛ملاسلا هيلعق دأصلال آق:لوقيا ،باتكلا نم ٢٨ بابلا ي «تعبير شلا حابصم»
تَمَصْد: عايشا عَبْرَأ ي ففك لذ ي وسامو ،ىل لَعَدَتِ اللهُ عَاقِلِدْنِعَ لَّا إِنْ مُؤْمِلَةً حَارَ لَّا
ن ماهدو جندة قولحو ،كبر ا بن يبو كنيبن وكي اميفك سفنو كبلقل احد ي ف رعدت
رَهَسُو ،س او سولاو ت او هسلا هب تيمت عوجو ،أنطابو ارهاظ ن امرلا تافأ
«كحور هب ي كرتو كعبط هب ي قصنو كبلق هب روتنو هنا تي على ذكر الأشياء

مهر فسدن کلو نیکلاسلا دار فلأا: بی نعی نیلماکلا ریغ
 تهکاف او حبصیدن آن و دیریو نیلماک ریغ مهف، ل متکید
 فی فی طعت، یرثمکلا قرمٹی طعتی تلاء قر جشلاف، ؤولح
 ادیور ادیور ومنت مٹ، ؤریغصد ؤبحد مٹ، أمعرُب ؤیادبلا
 اهنول حبصید مٹ رضخا و دوسا مٹ، رضخا اهنول ن وکیو
 نوکی لآ و آف، اهماق اذما ؤبسنلابر ملأا ک لذکو، ک لذ دعب ح تفاق
 اهماعطو اهنول ن سحتی لایلق ومنت امدنعو، أعذلاو آرم
 یرثمکلاو، یرثمک اهما حبصت لحر می لال صین آی ل
 ب و غرمو ؤاملاب ؤعی لموق اذما ولدو هو تهکافلا کلم
 اذو، ؤدعملاب ؤر ضم تهکافلا هذو دعت م اهو، ؤمقیق هلو
 ل مک ی ذلا و هل ماکلا ن اسنلأا، ل ماکلا ن اسنلأا و ه

**بی ناٹا ن کرلا ی نعمن ن ایبلاو حیضوتلا ن م دیزم
 جازما قاعارم**

فی م کحتنا: بی ه، نیلماکلا ریغل مکتی تلاء ؤسمخداو
 دنع طاقتی تسللاو، ایندلا ل هأ ن ع ل از عذلاو [، ماکلا
 وحنلا ی ل ع جازما قاعارم] رکذلا م اودو رحسلا

الأربعة الأخرى غير دوام الذكر، ومن المعروف أن دوام الذكر من أهم المقاصد كذلك. (ملاحظة: تم التصرف بالنص قليلاً بعد ملاحظة الأصل الفارسي). (م)

هل نوكت لا نكلو أنيشناسن لآا ى ريد دقف، حاصلاً
كيدع بجيد: لوقيد الله نأ لآا، هلوانتيلن لآا أهيشو أةبغر
؟ اذامل، أهيشلا أفلاخ هل كآين أ ب جيف، هل كآئن أ

ي لايي فوق وسلا ي فراجتلا ض بعددبعلا اذه ى أر دقل
ي ذللاً دحلا ى لال معلا ي فن يسمغنم ونو كيت يذ زورينا
ءاذغلا ءبجول وانئ هيلع بآوتيد: لآثم، نولفغيد مهلعجيد
لا فلايلة رشاعلاة عاسلا ي تآتو، هل كآيلا هل نكلور هظلا دذع
نم وه مه دحاً نأ قفتا دقو. بأضياً عاشعلا ءبجول وانئيد
ءيفاعلا هل الله ل أسن. ناصمقلا طيخيئ باشو هو، ي براقأ
عم ي لايي ءدعلا اذكه ي قبو ناصمقلا طيخي طايخ هلنا -
ناكو، أريبن نأيزلا دذعان اكدقل، هل مَحلا جرد بار تقا
هدذعو، ءُزر قن يكسملال ل عن اكو. أمودل معلاب لآو غشم
ل كى لعو، هسفنل لعو وسقيلن اكا ك لذلأ امبر: ي نعيد، هل ايدع
، هل كآيدلمو منيدم ل ايلة ءدعلو هلنا أو أرو، هلمعبل غشنا، هل احد
، فرصتلا اذه ببسب هتتكسد تناكو، ءتكدس هتباصأف
لا هلناف، هل معلا ك لذل قشعلا اذه هذذعان وكي امدذع، انسح
ءظحللا ك لئ ي ف، نكلو! مونلابر عشيد لآو، عوجلابر عشيد

م ه ، ن و لدتعملا دار فلأ م ه¹ «طسولأ اطمنا ، ثمأ ل ضفأ و
وأ ضر م سيأ نود ن مو طاشنب قير طلا ن و و طين ن يذلا
يحصد انو ليوط رمع يوذ ن و نو كيف ؛ قلق وأ ي ذأ
ة ديج ماسو

ي لء أدتو - هياء الله تمحر - ي ضاقلا مو حر ملا ناك
؟ متهبتنا ل ه ؛ أماء ن ينامثو ة عبرأ شءاء دقو ، ضر لأ
اذه ي ف هذء تُلقذ ي ذلا ي رهبلأ ي داه || ج احلا اذهو
عم دقء دقو ، ةر يصد اذ لآجر ناك دقل نأسم ة دء ب اتكلا
هنا لآ ، أيمأ لآجر ناك دقل ع بطلابو ؛ ةو ذلأ دقء دبعا
هذه نكلو ؛ ي وقتلا ل لاخ ن م طقف أديدم ار مء شءاء
، اهياء ل معين أن اسنلأ ي لء ي تلال ناسملا ي هل ناسملا
، هتايد ة طخو ه جمانرب ي فاهعضيو اهياء رطيسين أو
عضيل ب ، رملأ ي ف ع رست وأ ة لجد ن م كانه سيلو
، اهبد الله هفلك ي تلال تار و تسدلا أقبط ل معيو ، الله دبيل معلا
2. {طيحهم مهئارو نم اللهو} و

1. ٤١ ص ، ٤ ج ، راو نلأ ا ر ا ب د

2. ٩٨ ص ، در جملا حور لئا ؛ ١٠٨ ص ، ١ ج ، داعملا ءفر عم

و زوسو اعدن يا** تسام كييدو تد الله همهن يا

1 تسام كييدو تدرد

كد الله لوقي هاهب هؤفتد الله ايه تملك كن ا: لوقيا

وهامنا مالتو تقرر حو اعدل كو ،اهب هؤفتد ن ا لبقو كيبه

[كييد الله ن مل وسر

هذه ترج امل ت محرلا ن يعبد الله انيلا رظني م ولف

ت محرلا ن يعبد الله كييد رظني م ولو ،انتنسلأ ي اعدت امل كلا

تقرر حا هذه كييد دجوا امل ،ملا ا اذه كييد دجوا امل

ي غني لاف ؛ةبحم قرظني ه قرظنا هذه ،الله ن عث حبلأ

؟بيجت لاو كيداندا امل ،ي هلا :لوقنو خر صذنا

نم ت نكمت امدنع اقبسم كتبجا دقل :الله لوقيس

دجساف ابي نوعدت نأ ت نكمت امدنع كتبجا دقل ،ي تادائم

لكلامجد اكناحبسد !الله ايه :لقو ،ركشلا ةدجسد ن لاا

ن يكسما دبعا اذه ي لا ترظنو ت م ركتك لامكو كلالاجو

ءي لملأ ملاعلا اذه م مضخ ي ف كلدو ت محر ة قرظن

هذهو ،فواخملأو راكفلأا هذهو ت ابار طضلا اب

1. ٢٠٠١ قيلال ليز (٨٥) جوربلا قروسد

اوناكنا ذنم - دار فلأا ءفاكل عجتى تلاءة لئابلا تادق تعملا
نوشيعى - اذهة عيبطلا ملاءى فبالاصلااى فءة درابافظن
أنايمع نوتأيف ، أماع نيسمخاوا نيعبر لأا براقى امام
يذلا لله دمخلاف ، ءقلغم مهنيدعأ نوكتو ، أنايمع نولحريو
انمادقا عضموى رنى كة رىصبلا انحنم ، ءرىصبلا انحنم
ءرىصبلا نم هايا انتحنم يذلا رادقملا اذهى لءا كركشنو
ديز ملا لكلسنو ، أضيأ اهعبتتفوسو

مءام لكلساوى ، ينتيلوا امام لءا كركشا ، نذاف
يها تادادعتسلاا هذهل كنان لاء ؛ تانأ كنم هبلطاوى ، ينعطت
، أضيأ كنم انلامكو كنم انصقء ، تايلعفلا لكلكو لك
ءوطخلا ولتة ءوطخو طخت تادادعتسلااوا تايلباقلا هذهو
اذهى لءا كركشنف ؛ تايلعفلا لاء لىل صتنأ لاء لامكلا وحن
لكلسنو ، لله دمخلا ، هايا انتحنم يذلا ءرىصبلا نمرادقملا
نأوى ، هايا انتحنم ي تلاءة قبا سلا معنلان عكديع فرت لانأ
. انيديأ بكسمت

1 {يَدَهُمْ ثُمَّ مَقْلَخِ عِي شَلْ كِي طَعَا يِ ذَّلَا اُنْبِرَل اَق}

هکرتی ملامت جو لضافیق و لخمّل ک ق ل ذی ذلا و ه لله اف
ک تمحر قرظنتناک نأ لله دمحاو ، هلامک ی ل ا هاده ل ب
انتر صبو رکفلا اذهو بولسلأ اذه انتر صباو انذآ تلماش
! انیدیاب ک سماء ؛ تنا ک دیب هیف تیادهلان اّمث ، ریسما اذهب
! ادیبء لا انسلن حنفا ک یلا انذخو

دیاینی یایر بک مدعز *** دیاینی هاشداپ ار هدنب

دیاینی یادگزج ادگز *** دیاینی یادزار ی گدنب

میادگن م ادگن م ادگن م *** ...

قیلی لاو ، دبعلاب ءیکولما ءادر قیلی لا : لوقیا

، ءیدوبعلاب ءیهوللا قیلتا لاو ، ضحملا مدعلاب ءایر بکلا

انذآ نأحش انذآ نأحش انذآ ، ءادجتسلالا لا نأحشلاب رجی لاو

نأحش

مشپیز رگ ماه دنار *** دناوخب مشیوخه برگ ماه دنب

دنار ب

دنامب هر ربوچ منابساپ *** دناشنرد ربوچ مناتسا

1. ۵۰ قیلاالین (۲۰) مطقروسد

مياشدار واز جديوگه چره *** ...

تُنك ي نرهذ ولو ، هَدْبَعُ تُنك هَيْلَا ي نَاعِد نَا : لَوْ قِيَا
رَا طَلَا كَهَبَابِدُ تُفَصْلَا أَبْجَادِي نَفْقُوا وَلَوْ ، أَدِير شَدَّ أَدِير ط
قِيلِي لَا ذَا ، أَرِيْفَخُو أَسْرَاد تَنك قِير طَلَا ي فْفَقُو تَوْلُو
[ي نو عديام لآا ي بـ]

مشيپز دنار برو *** مريقه مشيوخه بدناو خبرگ

مريقد

مريمب مريمب ديوگبرو *** مريما مريما ديوگبرگ

ميار ريخستو مكد هَدْنِب *** ...

ي ف اَنَاف ي ندرط ولو ، أَرِيْقِفُ تُنك ي نَاعِد وَا : لَوْ قِيَا
تُمْ : لَوْ قَوْلُو ، أَرِيْمَا تُر صَرِّيْمَا ي نَا : لَوْ قَوْلُو ، رُيْقِدِي تَا ذ
[رُخْسُمُ كِيَا رَلُو دْبَعَا كَمَكْحَا اَنَافُ ، تُتِيْنَفُو تُتْمَا]

ي تسمو ربكي و عد *** دياشني تسهف فردم دعزا

دياشند

ي تسرپدوخانفزا *** دياشني تسپهك ز جار كاخ

دياشند

1 ميانفن مانفن مانفن م**...

هـ قيلي لآو ، دوجولا تُيدد مدعلا ب قيلي لا : لوقيا
لذلا لآا بارتلا ب قيلي لآو ، ركسلاو ربكلا عاّدا
”ءانفانا“ ءانفاناو ، س فنلا ءدابء ءانفلا ب قيلي لآو ، ءعضلاو
[ءانفلا انا]

تناو ءارقلا ن حنو ، ءي نغلا تناو نولئاسلا ن حنف
لكر مآبن لآا انبتأ دقو ، بّرلا تناو دببعا ن حنو ، ءي نغلا
قرظنا ءنع عطقت لآا نأ لك لآسنو ، ءيدوبعلا طار صا انكلسو
لكسماو ، انهاجت قرظنا هذهر متستلف! ءبحملاو ءيبوبرلا
رونلاو ءنيكسلاو ن انئمطلاا ثيحي لآا اندهاو ، انديب
قلقلا .. قلقلا ءنع عطقت لآا سيلو ؛ ءضحما ءمحرلاو
، الله روني تآي امدنعف ، هلا ءميقلأا ، بي نجر ما ن ءقر ابع
ءاضت امدنع! ؟ بار طضلاا وهامو! ؟ قلقلا ي نعم امف
لكلذ دعب ملاحظ اهيفي قبين لفة ملظملا ءفر غلا ي ففة عمش

دَمْحَمِلْ أَوْ دَمْحَمِيْ أَعْلَصْ مَهَلَّا

1. بي ناسار خلا الله بييد از ريملا ج احلا راعشأ ن اويد